

環境衛生及執照廳  
Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento  
行政執照處  
Divisão de Licenciamento Administrativo

<input type="checkbox"/> 首次申請 1ª vez	<input type="checkbox"/> 續期 Renovação	<input type="checkbox"/> 補領准照 2ª via	<input type="checkbox"/> 取消 Cancelamento
<input type="checkbox"/> 更改場所設施 Alteração de instalação do estabelecimento	<input type="checkbox"/> 更改場所名稱 Alteração da designação do estabelecimento	<input type="checkbox"/> 更改持牌人 Substituição do titular da licença	<input type="checkbox"/> 其他更改(請列明): _____ Outras alterações (especificar)

**申請人資料 Informação sobre o requerente**

**自然人 Pessoa singular**

姓名 Nome			
身份證明文件 Documento de identificação	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 / BIR <input type="checkbox"/> 其他 / Outro _____	編號 Número	
電郵 E-mail		聯絡電話* Telefone de contacto*	
聯絡地址 Endereço de contacto			

**法人(如適用) Pessoa colectiva (se aplicável)**

名稱 Designação			
登記類別 Tipo de registo	<input type="checkbox"/> 商業登記 / Registo comercial <input type="checkbox"/> 其他 / Outro _____	編號 Número	
電郵 E-mail		聯絡電話* Telefone de contacto*	
聯絡地址 Endereço de contacto			

**商號資料 Dados do estabelecimento**

名稱 Designação		營業時間 Horário de funcionamento	
地址 Endereço			

**行政准照類型 Tipo de licenciamento administrativo**

<input type="checkbox"/> 網吧 Cibercafés 電腦 Computadores (數量 Unidades _____)	<input type="checkbox"/> 電影院 Cinemas
<input type="checkbox"/> 保齡球 Jogos de bowling 保齡球球道 Pistas de bowling (數量 Unidades _____)	<input type="checkbox"/> 劇院 Teatros
<input type="checkbox"/> 桌球 Jogos de bilhar 桌球檯 Mesas de bilhar (數量 Unidades _____)	<input type="checkbox"/> 影演項目 Espectáculos públicos
<input type="checkbox"/> 遊戲機及電子遊戲 Máquinas de diversões e jogos em vídeo 遊戲機 Máquinas de diversões (數量 Unidades _____) <input type="checkbox"/> 供年滿十六歲娛樂 Destinados a maiores de 16 anos <input type="checkbox"/> 供兒童娛樂 Destinados a crianças	<input type="checkbox"/> 危險物品、引致不安之物品或不衛生物品之貯存 Armazenagem de produtos perigosos, incómodos ou insalubres
<input type="checkbox"/> 洗衣店 Lavandarias	<input type="checkbox"/> 機動車輛之修理 Reparação de veículos motorizados
<input type="checkbox"/> 漂染店 Tinturarias	<input type="checkbox"/> 色情物品之銷售 Comércio de materiais pornográficos

**收集個人資料聲明 Declaração para Prestação de Dados Pessoais**

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：  
1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。  
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。  
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。  
4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。

Nos termos da Lei n.º 8/2005 “Lei da Protecção de Dados Pessoais”:  
1. Os dados pessoais e documentos, constantes do formulário, serão utilizados no tratamento do presente pedido, estatísticas de serviços, fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IAM para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IAM.  
2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.  
3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.  
4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.

**申請人簽名及日期 Assinatura do requerente e data**

<p>_____ / _____ / _____</p>	<p>收件登記 Registo de entrada</p>
------------------------------	------------------------------------

\* 填寫的流動電話號碼將同時用作短訊通知用途。  
O número do telemóvel proporcionado servirá, ao mesmo tempo, para aviso de SMS.  
\*\*應繳納費用及申請項目的所需文件及注意事項，可瀏覽市政署網頁 [www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo) 或致電 2833 7676。  
Em relação às taxas a pagar, documentos e observações para requerimento, poderão visitar o website do IAM, [www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo) ou queira contactar-nos através do telefone 2833 7676.

Department of Environmental Hygiene and Licensing  
Division of Administrative Licensing

<input type="checkbox"/> First-time application	<input type="checkbox"/> Renewal	<input type="checkbox"/> Replacement	<input type="checkbox"/> Cancellation
<input type="checkbox"/> Alteration of facilities on premises	<input type="checkbox"/> Alteration of name of establishment	<input type="checkbox"/> Alteration of license holder	<input type="checkbox"/> Other alterations (Please specify): _____

**Information about applicant**

**Natural person**

Name			
Identification document	<input type="checkbox"/> Macao SAR resident identity card <input type="checkbox"/> Others _____	Number	
E-mail		Contact telephone <sup>1</sup>	
Contact address			

**Legal person (if applicable)**

Name			
Type of registration	<input type="checkbox"/> Business registration <input type="checkbox"/> Others _____	Number	
E-mail		Contact telephone <sup>*</sup>	
Contact address			

**Information of establishment**

Name		Business hours	
Address			

**Type of Administrative License**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> <b>Cyber cafes</b><br>Computers (Number _____)   | <input type="checkbox"/> <b>Cinemas</b>  |
| <input type="checkbox"/> <b>Bowling</b><br>Bowling alleys (Number _____)  | <input type="checkbox"/> <b>Theatres</b>   |
| <input type="checkbox"/> <b>Billiards</b><br>Billiard tables (Number _____)   | <input type="checkbox"/> <b>Shows and performances</b>                                 |
| <input type="checkbox"/> <b>Amusement game machines and electronic games</b><br>Amusement game machines (Number _____)<br><input type="checkbox"/> For entertainment of persons at or above 16 years of age<br><input type="checkbox"/> For entertainment of children | <input type="checkbox"/> <b>Storage of dangerous, discomfoting or unhygienic items</b> |
| <input type="checkbox"/> <b>Laundries</b>   | <input type="checkbox"/> <b>Repair of motor vehicles</b>                               |
| <input type="checkbox"/> <b>Bleaching and dyeing shops</b>  | <input type="checkbox"/> <b>Sale of pornographic items</b>                             |

**Personal Information Collection Statement**

As stipulated in Law no. 8/2005 Personal Data Protection Act:

1. The personal information collected in this form and the documents submitted will be used for processing of this application, service statistics, research and/or registration purpose. The personal information and documents will be stored in the IAM's-information system for the handling of various kinds of services and/or applications provided by the IAM.
2. Such information may be transferred to other authorized entities to fulfill statutory obligations.
3. The applicant has the right to request access to, and correction or update of the personal information in this application held by IAM.
4. The information collected in connection with your application will be kept confidential and treated with due care by IAM staff until the completion of your application and the expiry of the storage period. The information will then be destroyed or archived.

**Signature of applicant and date**

<p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">/ /</p>	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; width: 80%; margin: 0 auto;"> <p>Receipt record</p> </div>
---	---

\* The mobile number stated here will also be used for SMS notification purposes.

\*\* Please visit IAM website [www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo) or call 2833 7676 for information about payable fee, documentations required and guidelines for applications.